

"З БОГОМ ЗА УКРАЇНУ"



НА
ПРОСЛАВУ
1000 - ЛІТТЯ
ХРИЩЕННЯ
УКРАЇНИ



XXXIX

ЗУСТРІЧ - ЗДВИГ УКРАЇНЦІВ
КАНАДИ Й АМЕРИКИ

НЕДІЛЯ 10 ЛИПНЯ 1988 р.
ОСЕЛЯ СУМ-, „ВЕСЕЛКА”, БІЛЯ АКТОНУ

1000-ЛІТТЯ ХРИСТИЯНСТВА УКРАЇНИ

Бачите гори оці? На цих горах возся благодать Божа. Буде город великий і возвигне Господь багато церков... Пророцтва Апостола Андрія Первозванного. Слова Його сповнилися і як здорове зерно впало на приготовлену ниву, вже в той час високої духовної культури наших предків русичів. Боже провидіння поставило наш народ на грани двох світів творити нове життя, життя високих гуманних і моральних зasad.

І за благословенням апостола Андрія на горах тих возвигнено столітній город Київ — центр володіння князів найбільшою державою східної Європи. Рівноапостольський князь Володимир Великий прийняв віру Христову і 988 року хрестився весь народ і став заборолом обороняючи християнські народи перед нападами диких азійських орд. Сповняючи місію, яку Богом призначено українському народові, княжа дружина „челеними щитами” степ загородила, спиняючи навали орд, що вдиралися на наші землі: несли духовну й фізичну руїну. Україна від початків своєї історії боролася за княжих і козацьких часів аж до сьогодні проти північної дикої орди, що завзялася знищити Україну і всі її святощі. Україна високо несе свій закривавлений прапор і складає незчисленні жертви в боротьбі за найвищі ідеї нації, за Українську Самостійну Соборну Державу. Цього року припадає 70 років, коли український народ у вогні революції на розвалинах московської імперії створив свою державу і на її захист стали сотні тисяч українського воїнства, жертвуючи своїм життям у боротьбі з переважаючими силами ворога і, як співається в пісні, „встояться не було сили”. Большевицька Москва окупувала Україну, але український воїк не скорився і не склав зброї приймаючи форму революційно-підпільної боротьби, яку очолив комендант Українських Січових Стрільців полк. Євген Коновалець, творець УВО-ОУН. Революційна боротьба українського народу затривожила Москву, яка вирішила вбити полк. Євгена Коновалця і тим обезголовити боротьбу за волю і державність українського народу.

Сподівання Москви не здійснилися, бо фізично людину можна вбити, але ідеї, за яку бореться український народ, вбити не можна. Революційно-визвольна боротьба українського народу ще з більшою силою розвинула свої дії на всіх українських землях. Народ з великим захопленням згуртувався біля ОУН у твердій вірі, що український народ виборе собі право бути справжнім господарем своєї держави.

ПРОГРАМА

Година 10:00 вранці:

ПОЛЬОВА СЛУЖБА БОЖА — відправляють: о. крилошанин
Іван Ващук, о. Іван Барщик — капелян СУМ і о. Тарас
Карп'юк. Співає мішаний хор „Ватра”, диригент — Степан
Тарасовський

Година 11:45 перед полуднем:

ПІДНЕСЕННЯ ПРАПОРІВ — канадський і український гімни
ВІДКРИТТЯ ЗУСТРІЧІ-ЗДВИГУ — Степан Харко, голова
Ділового Комітету

ПРИВІТИ

— ОБІДНЯ ПЕРЕРВА —

Година 2:00 по полудні:

ВСТУПНЕ СЛОВО — мгр Теодосій Буйняк, голова Головної
Управи ЛВУ

ВСТАВАЙ НАРОДЕ З РУІН — муз. Г. Китастий, слова —
І. Багряний, сольо — А. Сорока

ВІЧНИЙ РЕВОЛЮЦІОНЕР — муз. М. Лисенко, слова —
І. Франко

СЛАВА ВОЛОДИМИРУ — муз. Б. Дніпровий, слова —
І. Омеляненко

Співає чоловічий хор „Бурлака” при Станиці Братства
кол. Вояків Української Дивізії УНА, диригент Олег Хміль,
акомпаньемент — Галина Михальчук

КИЇВ — автор А. Легіт, декламує Тарас Парченко

ПРОГРАМА

ЗА РІДНИЙ КРАЙ — муз. М. Гайворонський, слова — Р. Купчинський

ТАМ ПІД ЛІСОМ — обр. С. Гумінілович

Співає хор О СУМ „Прометей”, диригент — Михайло Длябога, акомпаньємент — Марта Кравців-Барабаш

ДОПОВІДЬ — д-р Богдан Стебельський, голова Асоціації Діячів Української Культури, голова Наукового Товариства ім. Шевченка в Канаді, голова Ради для Справ Культури при Секретаряті СКВУ

ВПЕРЕД — марш УПА, обр. В. Божик

ЛЮБЛЮ Я ТЕБЕ УКРАЇНО — муз. М. Костецький, слова — О. Новицький, солісти — А. Сорока і Т. Пришляк
Співає хор „Бурлака”, диригент — Олег Хміль
акомпаньємент — Галина Михальчук

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ТАНЦІ — Коханочка, Чумак, Веснянка, Гопак

Виконує танцювальний ансамбль „ДУНАЙ” із Ст. Кетеринс, хореограф — Орест Самець

ЄДНАЙМОСЯ — (кантата) муз. К. Стєценко, слова — І. Франко, солістка — Соня Сахно

МОЛИТВА — (з опери „Запорожець за Дунаєм”) муз. і слова — С. Гулак-Артемовський, соліст — Віктор Шавель.

Співають спільно хори: „Діброва”, „Бурлака” і „Прометей”, диригент — Михайло Длябога, акомпаньємент — Марта Кравців-Барабаш

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ГІМН

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ЦЕНТР

U K R A I N I A N C U L T U R A L C E N T R E

83-85 CHRISTIE ST., TORONTO, ONT. M6G 3B1

РЕПРЕЗЕНТАЦІЙНІ ЗАЛІ

НА КОНЦЕРТИ, СВЯТКУВАННЯ, ВИСТАВИ,

ВЕСІЛЬНІ ГОСТИНИ І Т. П.

НА ВАШЕ БАЖАННЯ І ЗА ВАШИМ ВИБОРОМ

ПРИГОТОВЛЯЄМО НА ГОСТИНУ

ХАРЧІ І НАПИТКИ З ПОВНОЮ ОБСЛУГОЮ

☞ ВСІ ПРИМІЩЕННЯ ОХОЛОДЖУВАНІ ☞

Дуже вигідний доїзд підземкою і автобусами

Пишіть або телефонуйте:

U K R A I N I A N C U L T U R A L C E N T R E

83-85 CHRISTIE ST., TORONTO, ONT. M6G 3B1

Tel. (416) 531-3610

* * *

НОВИЙ ПОЧИН УКРАЇНСЬКОГО КУЛЬТУРНОГО
ЦЕНТРУ — ОСНУВАННЯ ФІЛІЇ УКРАЇНСЬКОГО
МУЗИЧНОГО ІНСТИТУТУ ІМ. МИКОЛИ ЛІСЕНКА.



КРЕДИТОВА СПІЛКА БУДУЧНІСТЬ

ДЛЯ ВАШОЇ ВИГОДИ ТА УСЛУГ

- * дарові обслуги за електрику, газ і телефон
- * едукаційні та пенсійні конта
- * термінові депозити
- * реєстраційні пенсійні пляни
- * мортгеджові позики
- * особисті позики
- * позики на авта
- * лінія кредиту
- * вогнетривалі скриньки
- * грошові перекази
- * подорожні чеки
- i багато більше!

140 BATHURST STREET, TORONTO, 363-1326

2253 BLOOR STREET WEST, TORONTO, 763-6883

4196 DIXIE ROAD, MISSISSAUGA, 238-1273

221 MILNER AVENUE, SCARBOROUGH, 299-7291

Звертайтеся до нас завжди з повним довір'ям.

УКРАЇНСЬКА НАРОДНА ПОМІЧ

БРАТСЬКО-ДОПОМОГОВА ОРГАНІЗАЦІЯ

Має 20 родів модерних різнопідвидів кляс життєвого забезпечення: забезпечення на ціле життя, забезпечення до 65 років життя, забезпечення на 20 років. Вивіндуване забезпечення після 15 і 20 років платності і в 65-му році життя. Спеціальне ощадностеве забезпечення оплачуване впродовж 20 років, Стипендійна грамота для дітей і молоді оплачувана до 18 років життя, фамілійне забезпечення, акцидентове, термінове, забезпечення з одноразовою виплатою на ціле життя, ануїті, забезпечення платника грамот малолітніх, подвійне забезпечення тощо...

Помірковані рати членських вкладок і високий зворот дивіденди.

Українська Народна Поміч має свої Відділи в 21 стейтах Америки і 6-ох провінціях Канади



Ukrainian National Aid Association of America

HEAD OFFICE:

925 N. Western Ave.

Chicago, Illinois, USA 60622

Telephone: (312) 342-5102

CANADIAN OFFICE:

140 Bathurst Street

Toronto, Ontario M5V 2R3

Telephone (416) 869-0687



ОБ'ЄДНАНІ УКРАЇНСЬКІ ПІДПРИЄМСТРА

UBA TRADING CO. LTD.

ГОЛОВНЕ БЮРО ТА ГУРТІВНЯ:

300 DWIGHT AVE., TORONTO, ONTARIO M8V 2W7

Tel. 252-2246 - 47 - 48

ТОВАРИ ПРОДАЄМО ТІЛЬКИ ГУРТОМ
ДО КРАМНИЦЬ.

МАЄМО НА СКЛАДІ:

Споживчі товари, тютюнові вироби, солодощі, косметику,
патентовані ліки.

ВІДДІЛИ ГУРТІВНІ:

UBA – Cash & Carry

138 Euclid Ave. — Tel. 366-2324

41 Drummond St. — Tel. 252-2120

21 Prescott Ave. — Tel. 656-1921

3543 Danforth Ave. — Tel. 698-1868

* * *

ВІДДІЛИ УБА ПІД НАЗВОЮ:

HAYDEN MACDONALD (OSHAWA) LTD.

750 FAREWELL AVE., OSHAWA, ONT.

Tel.: 686-2644 & 733-4647

CASH & CARRY — OSHAWA: Tel. 433-1188

WELLINGTON WHOLESALE LTD.

335 PINEBUSH RD.

CAMBRIDGE, ONT. N1T 1B2

Tel.: 1-519-653-2680



УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ

THE FUTURE BAKERY

739 Queen Street West

TORONTO, ONTARIO M6J 1G1

TEL. (416) 368-4235

ВИПІКАЄ

НАЙКРАЩІ РІЗНІ ЖИТНІ ХЛІБИ, СОЛОДКЕ ПЕЧИВО,

МАКІВНИКИ, МЕДІВНИКИ

I РІЗНЕ

ДОМАШНЄ ПЕЧИВО

☞ Достава до крамниць ☞

Для Вашої вигоди ново відкрита Кафейка при:

735 Queen Street West — Toronto

ВЛАСНИКИ: РОДИНА ВЖЕСНЕВСЬКИХ

УКРАЇНСЬКА

БУДІВЕЛЬНА ФІРМА

● БУДОВА ФАБРИК ●

● ВИНАЙМ ФАБРИК ●

KOSTRUBA & SONS INC.

E. KOST CONSTRUCTION
CO. LTD.

846 LEXICON DR.

Mississauga, Ontario

L4Y 2P8

Tel.: 890-0196

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ

WEST ARKA

BOOK & GIFT STORE

власники

ОЛЬГА і АНДРІЙ ЧОРНІЙ

і син АНДРІЙ

- Книжки, журнали, газети, пластинки, машинні до писання.
- Різьба, бандури, вишивки, полотна і нитки до вишивання.
- Обруси і полотна з українськими взорами в гуртовій і подрібній продажі.
- Біжутерія, кераміка і криштали.
- Висилка пачок до всіх країн.

GIFTS — BOOK — THREAD — PANAMA — RECORDS —
NEWSPAPER — TYPEWRITERS — UKRAINIAN
HANDICRAFTS

”WEST ARKA“

2282 Bloor St. W. Toronto, Ontario

M6S 1N9

Tel. (416) 762-8751

FOR COURTEOUS FRIENDLY SERVICE



2271 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO, M6S 1P1

ЄДИНА В ТОРОНТО УКРАЇНСЬКА

COMMUNITY TRUST COMPANY LIMITED

2271 Bloor Street West

TORONTO, ONTARIO, CANADA M6S 1P1

Tel. 763-7333

приймає вклади і ощадності, платить найвищі відсотки,
уділяє особисті і мортгеджові позики, приймає і реєструє
пенсійні пляни.

Полагоджує всі банкові операції
Завідує спадками і довіреннями (Траст)

УКРАЇНСЬКА ІМПОРТОВА ФІРМА

FIRCHUK'S TEXTILES AND HOME FURNISHING

-PARCELS TO EUROPE-

HEAD OFFICE:

610 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT., TEL. 364-5036
M6J 1E3



HAMILTON BRANCH:

293 OTTAWA ST. N., HAMILTON, ONT., TEL. 549-2005



WINNIPEG BRANCH, MANITOBA:

992 MAIN STREET, TEL. 586-7094



- ★ ВИСИЛАЄМО БАНДЕРОЛІ В УКРАЇНУ І ДО ІНШИХ КРАЇН ЕВРОПИ ВАГОЮ ДО 10 ФУНТІВ
- ★ МАЄМО ВЕЛИКИЙ ВИБІР ПО СПЕЦІЯЛЬНИХ ЦІНАХ: КОЖУХИ, ШУБИ, САРДАКИ, ШОВКИ І ВОВНЯНІ МАТЕРІЯЛИ З АНГЛІЇ.
- ★ ШКІРЯНИЙ ОДЯГ ДЛЯ ЖІНОК І МУЖЧИН, ВИШИВАНІ БЛЮЗКИ, „АРРОВ” СОРОЧКИ, СТЕНФІЛД БІЛІЗНУ, ДЖІНСИ ТА КЕРАМІКУ.
- ★ ХУСТКИ, НИТКИ ДМЦ, ПОЛОТНА ДО ВИШИВАННЯ ТА МАТЕРІЯЛИ.



— Продаємо товар до крамниць по гуртових цінах —

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ А R K A

575 Queen St. W. Toronto, Ont. Tel. 366-7061
M5V 2B6

М о ж на набути:

книжки, журнали, часописи,
шкільне і бюрове приладдя,
різьби, вишивки, нитки, панаму,
грамофони, платівки,
машинки до писання,
обручки, заручиневі перстені.



УКРАЇНСЬКА ФІРМА

SKIRA & ASSOCIATES LTD.

CONSULTING ENGINEERS

ВЛАСНИКИ:

ЗЕНОН СКИРА і РОМАН КЕРКУШ

262 BURNHAMTHORPE RD. WEST

MISSISSAUGA, ONTARIO L5B 2C2

Tel. (416) 276-5100

Слухайте щоденну радіопрограму

„ПІСНЯ УКРАЇНИ”

через радіовисильню CHWO на хвилях 1250 від понеділка до п'ятниці від 7:30 до 8:00 веч., а в суботу і неділю від 4:30 до 5:30 по полуночі

“Song of Ukraine”, P.O. Box 1 Stn. “V”, Toronto
Canada M6R 3A4

Керівник — Прокіп Наумчук

Тел. 536-4262 або 536-8776



Губиться мова... Тратиться Народ...

ДРУКУЙТЕ ПО=УКРАЇНСЬКИ !

ВИКОНУЄМО ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ:

Книжки ◆ Журнали ◆ Летючки ◆ Шкільні матеріали
Білети ◆ Афіші ◆ Програмки ◆ Стрічки
Фірмові друки ◆ Візитівки ◆ Образці

*Наша спеціальність — гравіровані весільні запрошення
з українськими взорами.*

Trident Associates Printing
P. O. Box 614
Buffalo, New York 14240



Phone: 716-691-8404

Українська Друкарня
„ТРИЗУБ” ®
у Бффало, Нью Йорк

UKRAINIAN PRINTERS

Personal and Commercial Printing:

Books ◆ Journals ◆ Newsletters ◆ Educational Material
Tickets ◆ Posters ◆ Program Books ◆ Ribbons
Office Forms ◆ Business Cards ◆ Memorium Cards

Our Specialty:

Engraved wedding invitations with Ukrainian designs.

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖІ

BLOOR TRAVEL AGENCY

ВЛАСНИКИ: МАРКІЯН КОГУТ ТА ІГОР КУРИЛІВ

1190 BLOOR STREET WEST (near DUFFERIN)
TORONTO, ONTARIO M6J 1E9

TEL. (416) 535-2135 & 535-2136

ОРГАНІЗУЄ:

- всякого роду подорожування по всьому світі
- спроваджування рідних на постійне перебування або на візити
- продаж квитків на всі корабельні і літунські лінії, як наприклад:
Air Canada, Lufthansa, Swissair і Wardair.

НЕ ЙДИ, НЕ ШУКАЙ ЧУЖИХ СОБІ БЮР,
БО НАЙКРАЩЕ ОБСЛУЖИТЬ „АГЕНЦІЯ БЛЮР”!

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖІ

ASTRO TRAVEL SERVICE

ПРОЩА ДО ЧЕНСТОХОВИ

У зв'язку із святкуванням 1000-ліття Хрещення України,
українцями в Польщі.

Від 7 вересня до 15 вересня 1988 року

Провідник проші — о. Богдан Скасків

Кошт з Торонта 1,600 кан. дол.

По близькі інформації прошу телефонувати або писати до:

Р. ГРИЦІНИ

2206 BLOOR ST. WEST, TORONTO, ONT. M6S 1N4

Tel. 766-1117

IOAN SQUARE, 1585 MISSISSAUGA VALLEY BLVD.

MISSISSAUGA, ONT. — TEL. 270-4111

I. G. A.

П. Божик і Ст. Станько

ВЛАСНИКИ

ХАРЧОВІ КРАМНИЦІ В ТОРОНТО:

1094 ST. CLAIR AVENUE WEST —

2295 BLOOR STREET WEST —

1104 KING STREET WEST —

199 RONCESVALLES AVE. —



**NEDO CUSTOM INDUSTRIAL
BUILDER LTD.**

30 YEARS IN BUSINESS,

BUY OR LEASE

ВЛАСНИКИ

**WASYL NEDOSZYTOK
& TARAS, SON**

3055 Lenworth Dr., Mississauga, Ont. L4X 2G3

Telefon: 625-4667

З друкарні видавничої спілки „Гомін України”
140 Bathurst Street, Toronto, Ontario, Canada M5V 2R3

